

BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 30 DE AGOSTO, 2009 – EL 22 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Declarando la Verdad

Marcos 7: 1-8, 14-15, 21-23

Los Discípulos Tadeo y Bartolomé miraban a Jesús con admiración a medida que se puso de pie y miraba a los dos Fariseos de visita de Jerusalén. Los dos especialistas de la Ley Judía eran unos hombres de barba callosa y de labia grueso. El abogado religioso más viejo se miraba como un niño a punta de llorar. Jesús los regañó, llamándoles hipócritas.

Los Fariseos acababan de acusar a Jesús y a sus seguidores de no ser limpios por que no seguían el ritual Judío de lavarse bien antes de comer.

Tadeo se rió con una risa burlona a medida de que Jesús tomo las palabras del Profeta Isaías y fácilmente atrapo a los Fariseos dentro de esas palabras: «Esta gente me honra con sus labios, pero su corazón esta muy lejos de mi ...»

Los discípulos habían vista este lado enfurecido de Jesús aparecer cada vez que los Fariseos trataban de atraparlo en los detalles de las leyes Judías. Cada vez que esto ocurría Jesús les volteaba la mesa y los llevaba a sentirse inútiles con respuestas brillantes y su discurso elocuente.

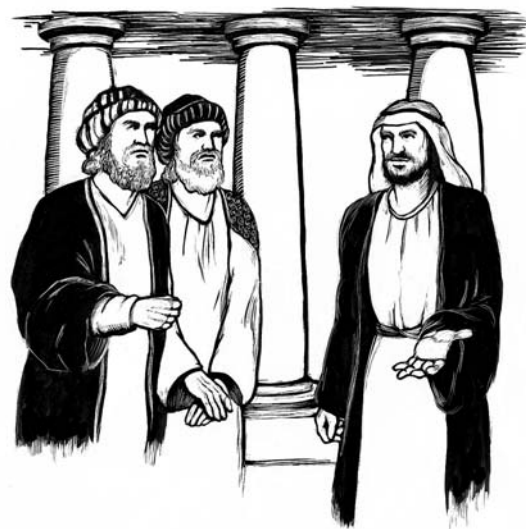
Mirando hacia la muchedumbre, Jesús les pregunto: «¿Entonces, están ustedes también sin entender?» Al dirigirse a los Fariseos causa que se levantarán algunas cejas. Bartolomé entendió al picarle las costillas a Tadeo.

Jesús continuo, «¿Que no ven que lo entra al hombre por afuera no lo puede desafiar, ya que entra, no su corazón pero su estomago, y así pasa?»

Como niños castigados, los Fariseos se sentaron sin hablar, al llegar Jesús a su impactante conclusión. El levanto su mano, como para señalar un punta clave, y le sonrió a la muchedumbre. Se colgaron de sus palabras, suspendidos en una atención rapta, como viajeros con sed a punta de recibir agua.

«Lo malvado viene de lo muy profundo del corazón; actos de fornicación, asesinato, conducta de adulterio, codicia, maldad, sensualidad, envidia, blasfemia, arrogancia – todos estos males viene de adentro y hacen al hombre impuro. Lo que sale de la persona es lo que lo desafía a esa persona,» declaró Jesús.

«De adentro de uno, del corazón de uno, vienen pensamientos malos, fornicación, robo, asesinato, adulterio, codicia desordenada, maldad, engaño, libertinaje, envidia, calumnia, orgullo,



y las boberías.» Jesús pauso, dejando tiempo para que cada quien se diera cuenta de sus propios males. Tadeo y Bartolomé recordaron sus tiempos cuando la maldad había venido de sus corazones.

Jesús subrayo su enseñanza: «Todos estas cosas malas vienen de adentro, y desafía a uno.» Las personas y los Fariseos reflejaron en silencio sobre esta nueva enseñanza, ¡Jesús estaba en lo cierto!



Muchos de nosotros quizá nos podamos identificar con los Fariseos. El «Servicio de Labios» de lo que se les acusaba es como nosotros viniendo a Misa solo por hábito: trayendo nuestros cuerpos pero dejando nuestros corazones en casa.

El punta poderoso de Jesús de que el mal que nos desafía no viene de afuera, pero nace dentro de nuestros corazones, nos invita a considerar la disciplina que es necesaria para cultivar el corazón que es puro.

Nuestra Cristiandad nos invito a seguir a Jesús al enfrentamos a los Fariseos de nuestro Tiempo—al valientemente declarar la Verdad en nuestras vidas.

-- *Diácono Dick Folger*

Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdalen@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 31 de agosto, 2009 al 6 de Septiembre, 2009

Lun. 8:15 a.m. - Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. - Para la Juventud de Nuestra Ciudad y para un buen año escolar

Mier.	8:15 a.m. –	David Cresto (Cumpleaños)
Juev.	8:15 a.m. –	Lillian Clark (Fallecido)
Vier.	8:15 a.m. –	Maria Pita (Fallecido)
Sab.	9:00 a.m. –	Reyes (Fallecido) y Carmen (Fallecido) Garcia
	5:00 p.m. –	Maria Martinez (Cumpleaños)
Dom.	6:45 a.m. –	Guadalupe Leon (Fallecido)
	8:15 a.m. –	Maria Pita (Fallecido)
	9:45 a.m. –	Alicia Ortega de Leon (Fallecido)
	11:30 a.m. -	Claude Balugo (Fallecido); Salvacion Valdivia (Fallecido)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 31 de agosto, 2009 al 5 de Septiembre, 2009

Lun.	1 Tesalonicenses 4:13-18 / Lucas 4:16-30
Mar.	1 Tesalonicenses 5:1-6,9-11 / Lucas 4:31-37
Mier.	Colosenses 1:1-8 / Lucas 4:38-44
Juev.	Colosenses 1:9-14 / Lucas 5:1-11
Vier.	Colosenses 1:15-20 / Lucas 5:33-39
Sab.	Colosenses 1:21-23 / Lucas 6:1-5

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 6 de Septiembre, 2009 – 23º Domingo en Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Isaías 35:4-7a / 2ª Lectura: Santiago 2:1-5 / Evangelio: Marcos 7:31-37

LAS COLECTAS

Para el 23 de agosto, 2009

Primera Colecta (Incluyendo EFT)	\$6,251.00
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta	9,566.00
Segunda Colecta: Para la Escuela de la Parroquia.....	2,163.00
Sobres para los Niños	55.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

LAS HOSTIAS: Por Mary Marquez, en memoria de su padre, Anastasio Marquez.

EL VINO: Por Maria Lourdes Duarte, en memoria de su esposo, Salvatore Duarte.

LOS CIRIOS: Por Susan Lo, en honor de la Familia Lo.

LAS FLORES: Por Rose Marquez, en memoria de su esposo, Anastasio Marquez.

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

HOY ROSARIO

UNA ORACION PARA LA ECONOMIA Y LOS DESEMPLEADOS

6:00 P.M. EN LA IGLESIA

Patrocinado por los Caballeros de Colón

NUEVOS ARTICULOS

EXPOSICION Y ADORACION DEL SANTISIMO SACRAMENTO ESTE VIERNES. Ya que este viernes, 4 de septiembre, es Viernes Primero, tendremos la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento. Se llevará a cabo en la Capilla de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. Hay una hoja de inscripción con horario de cada hora. Por favor apúntese por adelantado para asegurarnos que alguien estará presente con el Santísimo.

ATENCION A TODOS LOS VOLUNTARIOS DE LA PARROQUIA – ES TIEMPO DE RENOVAR SU REQUISITO DE EDUCACION SOBRE EL <<AMBIENTE SEGURO>>

Todos nuestros voluntarios de la parroquia, no importa en el ministerio en que sirven, fueron requeridos a participar en una clase o por sobre el tema de como mantener a nuestros niños seguros. Este programa es requerido por la Conferencia Nacional de Obispos Católicos. Otras religiones también han desarrollado programas similares para sus voluntarios.

Desde el último entrenamiento de nuestros voluntarios, se puso a nuestra parroquia en un horario de rotación, o sea que necesitamos renovar este entrenamiento cada tres años.

¡ESTE ES EL AÑO! Todos nuestros voluntarios necesitan tomar parte en este Entrenamiento de Ambiente Seguro este otoño. Esto aplica a todos los voluntarios y miembros de las organizaciones de la parroquia y ministerios, no importa si trabajan con niños o no en el transcurso de su trabajo.

Para su conveniencia, dos sesiones del entrenamiento se darán aquí en NSR en cada idioma. Estos entrenamientos se llevaran a cabo en la Iglesia a menos de que se indique otro lugar. He aquí los siguientes entrenamientos:

INGLES

Jueves, 24 de septiembre, 7:00 p.m.

Domingo, 25 de octubre, 12:45 p.m.

(después de la Misa de 11:30)

ESPAÑOL

Domingo, 20 de septiembre, 11:00 a.m. (Salón)

Jueves, 15 de octubre, 7:00 p.m.

Se puede tomar la clase a través del «Internet» a www.shieldthevulnerable.org si saben usar computadoras – pero si no, tienen que asistir a las clases en el Templo.

Si usted es voluntario, esperamos que pueda asistir a una de las sesiones. Por favor marque u calendario ya.

MIL GRACIAS. <<Gracias, gracias, gracias>> a todos los que generosamente donaron a la campana del Grupo de Jóvenes para las mochilas y útiles escolares. Hasta la fecha hemos ayudado a 25 estudiantes y tenemos más útiles para ayudar a más estudiantes. Si conoce de alguna familia que puede necesitar esta ayuda favor e llamar a Sheryl at 510.441.1577. De nuevo, ¡Gracias!

ATENCION SERVIDORES DE ALTAR, LECTORES, Y MINISTROS EUCARISTICOS: El horario para el 19 de septiembre, 2009 hasta el 6 de diciembre, 2009, está a su disposición en las dos sacristías de la iglesia y en la Oficina Parroquial. También se podrá ver en nuestro sitio de Internet «www.olrchurch.org»

AYUDE A LOS NECESITADOS – AL CAMINAR. El Concilio de San Vicente de Paúl del Condado de Alameda esta patrocinando una caminata <<Amigos de los Pobres>> para recaudar fondos para sus programas. Esta caminata se llevará a cabo en la Secundaria de la Escuela Católica de Moreau el sábado, 26 de septiembre. La registración es de 9:00 a.m. a 10:30 a.m., y la caminata será a un paso tranquilo. Si desea caminar en este evento y acepta recaudar donaciones, debe entregar su hoja de registración y hojas de donaciones para el 22 de septiembre. Para obtener el material, pase por la Oficina Parroquial o deje un mensaje para Sue al 510.471.2609, ext. 220. También se están aceptando las registraciones vía el Internet en www.svdpfriendsofthepoorwalk.org

SE HAN ARREGLADO LOS PROBLEMAS. Algunos de ustedes han tenido problemas tratando de tener acceso a la sección de donaciones en nuestro sitio de Internet, mientras que otros han tenido problemas viendo los enlaces y esto no les permite navegar el sitio. Solamente queremos dejarles saber que los problemas se han arreglado y todo esta trabajando como de costumbre

ESTILO DE VIDA DE CASADOS SOLTEROS – El Estilo de Vida de Casados Solteros describe a las parejas que han perdido el sentido de la cercanía que una vez tuvieron como parejas en su matrimonio y están viviendo más como compañeros de cuarto. Retrouvaille enseña a las parejas a como sobrevivir tiempos como estos en su matrimonio. Este programa ha ayudado a miles de parejas que han experimentado dificultades en todos los niveles de los problemas matrimoniales a la desilusión y miseria. Para información confidencial en inglés, o para registrarse en el programa de septiembre empezando con el fin de semana del 11-13 de septiembre 2009 llame al 510-648-6874 o envíe un correo electrónico: Oakland@RetroCA.com o visite el sitio de Internet en el www.HelpOurMarriage.com Para información sobre el programa Retrouvaille en Español llame a Dave y MariaElena Byron al 510-471-6720.

NSR/COR DESEA DARLES LAS GRACIAS a todos los que participaron en la llamada telefónica el miércoles, 19 de agosto con el Presidente Obama para discutir la importancia de cubrir a todos en la reforma de salud. También pueden ayudar al Presidente llamando a su Congresista Nacional y Senador y dejarlos saber que apoyan la reforma de salud del Presidente y desean que la reforma de salud cubra a todos. Pueden llamar a las oficinas de la Senadora Diane Feinstein, Barbara Boxer, y el Congresista Pete Stark llamando una sola vez a través de la Red de PICO (del cual COR es miembro). El número a llamar es el 866.279.5474.

Información Sobre Confirmación y Los Grupos de Jóvenes en Inglés

GRUPO DE JOVENES PARA LOS ESTUDIANTES EN LOS GRADOS 7 Y 8: Están invitados a venir al Grupo de Jóvenes de Junior High. Nos reunimos los martes por la noche de las 7:30 p.m. hasta las 8:30 p.m. empezando el 15 de septiembre. Simplemente vengán al Salón de Arriba del Salón para registrarse esa noche. La cuota es de \$50.00 para el año. Habrá una convivencia para todos del grupo 7 y 8 de la Diócesis. Todos están invitados. ¡No se la quieran perder!

EL GRUPO DE JOVENES DE LA SECUNDARIA empieza el domingo, 13 de septiembre de las 6:00 p.m. hasta las 7:30 p.m. en el Salón de Arriba del Salón. Simplemente venga esa noche para registrarse. La cuota es de \$50.00. Tenemos varias actividades emocionantes planeadas este año. También habrá una convivencia para los estudiantes de la secundaria que será muy divertida.

SACRAMENTOS: Cualquier persona que desea recibir el sacramento del Bautismo, Primera Comunión o Reconciliación necesita participar en el grupo de jóvenes de acuerdo a su edad. Una vez que determinemos quienes son los que desean recibir uno de estos sacramentos, haremos un horario para la preparación adicional que necesitará. Así es que regístrese en el grupo de jóvenes apropiado.

CONFIRMACION: El sacramento de la Confirmación es un compromiso de dos años. En el primer año necesitan participar en el grupo de jóvenes de la secundaria. En el segundo año, que sería cuando están en el grado 11 o 12 de la secundaria, deberá participar en el programa de Confirmación. Las reuniones se llevan a cabo los primeros dos domingos del mes de 7:30 a 9:00 p.m. La primera reunión es el domingo, 13 de septiembre en el salón y deberá estar presente un padre y el candidato. En esta reunión se les explicará el programa. También se podrán registrar esta noche. La cuota es de \$50.00 y hay una cuota adicional para el retiro. Los padres y padrinos toman una parte importante y activa en el programa. Por favor, todos piensen en asistir.

Si tienen alguna pregunta, favor de llamar a Cerril al 510.441.1577.

LA LISTA DE ORACION SERA ACATUALIZADA LA PROXIMA SEMANA. Por favor llame a nuestra oficina para renovar el nombre de su miembro de familia o amistad que necesita oración. Las pautas aparecen arriba de la lista.

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

CAMPAÑA PARA DONAR SANGRE LA SEMANA ENTRANTE. Los Centros de Sangre del Pacífico tendrá su centro de sangre móvil en el Salón Parroquial **EL DOMINGO PROXIMO**, 6 de septiembre. Estará abierto después de todas las Misas.

Nos ayudaría mucho si se registran con anticipación ya que esto nos permitiría reportarle al Banco de Sangre cuantas personas tenemos. También les ayuda a tener el personal adecuado para la campaña. Para registrarse, puede hacerlo de las siguientes maneras:

- **Comuníquese con la Oficina Parroquial** al 510.471.2609.
- **Registre por el Internet.** Visite www.bloodheroes.com, y use el código de grupo <<rosary.>>

Si no está seguro/a cuando va a estar disponible, recuerde que <<**personas sin cita**>> son bienvenidas.

UN REGALO DE SANGRE ES UN REGALO DE VIDA. La sangre siempre está en demanda, y sólo un pequeño número que puede donar sangre dona. Los requisitos principales son: 1) estar en buena salud; 2) pesar por lo menos 110 libras; 3) comer una buena comida y tomar bastante agua o jugo; y 4) tener una identificación con foto. De antemano se les agradece su preocupación.

RECUERDE DE APARTAR LA FECHA: ¡27 de SEPTIEMBRE! El domingo antes de nuestro Festival Parroquial empezaremos a festejar para ponerle fin a nuestra Celebración del Centenario. Este día vamos a plantar nuestro Árbol del Centenario, enterrar nuestra Capsula del Tiempo, y formalmente dedicar varios lugares de nuestra plaza del Centenario. Después de estas ceremonias habrá un almuerzo, y el conjunto Nova Edicao, nos proveerá el entretenimiento. Vea el Boletín al principio de Septiembre para más detalles sobre este evento y como comprar boletos para el almuerzo.

ORACIONES

PAUTAS PARA LOS QUE NECESITAN NUESTRAS ORACIONES. En el pasado les hemos pedido que se mantengan en contacto con la Oficina para informarnos cuando debemos agregar o quitar el nombre de una persona de la lista aquí abajo. A pesar de esa petición, no hemos podido actualizar esta lista de una manera adecuada. A consecuencia, hemos desarrollado pautas nuevas para el mantenimiento de esta lista.

PAUTAS:

1. Para agregar a una persona a la lista, llame a la Oficina al (510) 471-2609.
2. Necesitamos la siguiente información para cada persona en la lista: a) Nombre y Apellido de la persona que necesita nuestra oración; b) Nombre y número de teléfono de la persona que está ofreciendo el nombre del enfermo; c. Tipo de enfermedad; d) Informar si la persona necesita o desea visita de un Ministro de los Enfermos.
3. Los nombres permanecerán en la lista por un mes, después del cual serán eliminados. Para mantener el nombre en la lista, a persona que pidió poner el nombre en la lista debe llamar a la Oficina para renovar que se mantenga en la lista otro mes.

Sentimos tener que acudir tanto al procedimiento con respecto a esta lista, pero lo hacemos para servir mejor a nuestros enfermos y que para que nuestras plegarias sean más precisas. También, permitirá que nuestro clero tenga mejor conocimiento de la necesidad espiritual de nuestros enfermos y así rezar con más exactitud, y hasta mandarle al enfermo una persona que lo visite en casa o en el hospital.

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Sylvia Arias, Tony Baligaya, Lindy C., Paul Cabrera, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Anita Castillo, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Mary Ferrario, Ed Fiala, James Finnigan, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Herm Henderson, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Erika Lepe, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Frances Morales, Joe Morales, Richard Nelson, Mario Perales, Anita Perkins, Alexandria Ramos. Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Al Roderigues, Jr., Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Myron Tejada, Vivianlee Tonry. (Ren. 08/30)

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente _____ o el 1er fin de semana disponible – o – _____ en este fin de semana* _____

Hostias (\$25.00/semana): Vino (\$____.00/semana); Cirios (\$77.00 por semana);
 Flores (\$125.00/semana)

Fecha de hoy _____

Nombre _____ Cuenta / Sobre # _____

Dirección de Casa _____ Teléfono _____

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»)

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



**Esta Semana
En N.S.R.**

Martes, 1 de septiembre

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Junta de los Caballeros de Colón, Cuarto de Eddie Dobrec, 7:00 p.m.

Miércoles, 2 de septiembre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Junta del Comité de Responsabilidad, Cuarto 206 de la Oficina Parroquial, 7:30 p.m.

Jueves, 3 de septiembre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Estudio de Biblia en Inglés, Cuarto 107 de la Oficina, 7:00 p.m.

Viernes, 4 de septiembre

Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento, la Capilla, 9:00 a.m. – 7:00 p.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Hora Santa, la Capilla, 7:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 5 de septiembre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 6 de septiembre

Segunda Colecta para la Renovación del Templo

Ensayo del coro en inglés, después de la Misa de las 11:30 a.m.